

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4 No. 72-35

BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavelier@cavelier.com

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 540-0860

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

153
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 85874968 00000003 Folios: 7
Fecha (AMD): 2005-12-13 17:29:14
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE INCI 444 REPUESTO
Dependencia: 2929 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 05.074.968
Asunto : Solicitud de patente para: FORMULACIONES
FARMACÉUTICAS LÍQUIDAS DE PALONOSETRON
Solicitante : HELSINN HEALTHCARE SA
Fecha solicitud : 29 de julio de 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 9469, notificado por fijación en lista de 14 de octubre de 2005.

2. Mediante el Oficio N° 9469 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Traducción de los anexos del Reporte de Examen Preliminar Internacional: Informo a ese Despacho que la solicitud internacional correspondiente a la presente solicitud de patente fue tramitada bajo las reglas del Capítulo I y no del Capítulo II del PCT. Por lo tanto, el Reporte de Examen Preliminar Internacional no será expedido en el trámite de la solicitud internacional. Con el presente memorial adjunto el Formulario Único de Correcciones y Modificaciones indicando que la presente solicitud de patente de invención corresponde al Capítulo I del PCT.

2.2. Cesión: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores a favor de la sociedad HELSINN HEALTHCARE SA, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

2.3. Poder y documento que acredita la existencia y representación legal del solicitante: Informo a ese Despacho que el poder y documento que acredita la existencia y representación legal del solicitante, así como la traducción al español de dichos documentos, fue presentado con mi memorial número 05074968 00000001 radicado ante ese Despacho el 12 de octubre de 2005.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, 13 DIC 2005
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES 2000-10

1	SOLICITUD DE:	
	☒ Corrección de Error Material	☐ Modificación a una solicitud
2 SOLICITANTE	Nombre: HELSINN HEALTHCARE SA sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suiza Dirección: P.O. Box 357, CH-6915 Pambio-Noranco, Suiza Teléfono: 548 09 70 E-mail: clientes@camyp.com Fax: 249 40 70 Domicilio: Pambio-Noranco, Suiza	IDENTIFICACION C.C. ☐ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: _____
3 REPRESENTANTE O APODERADO	Nombre: Emilio FERRERO Dirección: Carrera 4ª No. 72-35 Teléfono: 347 36 11 E-mail: cavelier@cavelier.com Fax: 217 92 11 Domicilio: Bogotá, Colombia	IDENTIFICACION C.C. ☒ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: <u>438.019</u> TP <u>31.929</u>
4	Número de expediente: <u>05.074.968</u> Clase: <u>A61K 31/4747</u> Título del Invento: FORMULACIONES FARMACÉUTICAS LÍQUIDAS DE PALONOSETRON	
5	Descripción de la corrección o modificación solicitada: La solicitud corresponde al <u>capítulo I</u> y no al Capítulo II del PCT.	
6	Comprobante de pago No. <u>05-92,465</u> Fecha <u>5 de diciembre de 2005</u>	
7	Anexos: ☒ Comprobante de pago de la tasa por \$ 91.000.00 ☐ Poderes, si fuere el caso ☐ Certificado de existencia y representación legal, cuando el solicitante sea persona jurídica	
8	NOMBRE: <u>EMILIO FERRERO</u> FIRMA:  C.C. <u>438.019 de Usaquén</u> T.P. <u>31.929</u>	

Polo Forum
CESION

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)

Daniele BONADEO de Via Ronco Capo, Caccia,
32, Casalzuigno, I-21030 Varese, Italia

Roberta CANNELLA de Via Europa, 50,
Morazzone, I-21040 Varese, Italia

Giorgio CALDERARI de Via Scer, CH-6862
Rancate, Suiza

Enrico BRAGLIA de Via Pian Scairolo 9,
CH-6912 Pazzallo, Suiza

Riccardo BRAGLIA de Via Pian Scairolo 9,
CH-6912 Pazzallo, Suiza

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y
verdadero(s) inventor(es) de la invención :
**FORMULACIONES FARMACEUTICAS LIQUIDAS
DE PALONOSETRON**

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y
transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la
sociedad - **HELSINN HEALTHCARE SA** -
constituida y existente de conformidad con las
leyes de Suiza

domiciliada en

P.O. Box 357
CH-6915 Pambio-Noranco
SUIZA

todos los derechos inherentes a dicha invención
y que la citada Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de Colombia.

Colombia

E *156*
ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Daniele BONADEO of Via Ronco Capo,
Caccia, 32, Casalzuigno, I-21030 Varese,
ITALY

Roberta CANNELLA of Via Europa, 50,
Morazzone, I-21040 Varese, ITALY

Giorgio CALDERARI of Via Scer, CH-6862
Rancate, SWITZERLAND

Enrico BRAGLIA of Via Pian Scairolo 9, CH-
6912 Pazzallo, SWITZERLAND

Ricardo BRAGLIA of Via Pian Scairolo 9,
CH-6912 Pazzallo, SWITZERLAND

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention :
**Liquid pharmaceutical formulati ns
of palonosetron**

state as well, that assign, without reservations or
limitations in favour of
Helsinn Healthcare SA
a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of
Switzerland

domiciled in

P.O. Box 357
CH-6915 Pambio-Noranco
SWITZERLAND

all rights inherent to said invention and that the
above mentioned company hereby is enabled to
apply, in its name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this 12th October, 2005

en/in Pazzallo-Lugano

Firma

Daniele Bonadeo
Daniele Bonadeo

Roberta Cannello
Roberta Cannello

Giorgio Calderari
Giorgio Calderari

Signature

Enrico Braglia
Enrico Braglia
Riccardo Braglia
Riccardo Braglia

AUTENTICA A TERGO

Rubrica n.9851 (novemilaottocentocinquantuno) -----
Lugano, 20 (venti) ottobre 2005 (duemilacinque) -----

Le firme a retro apposte dai signori: -----
Enrico Braglia, di Gabriele, nato il 13 (tredici) giugno 1964 (millenovecen-
tosessantaquattro), coniugato, da Cadro in Collina d'Oro-Montagnola; -----
Riccardo Braglia, di Gabriele, nato il 17 (diciassette) gennaio 1960 (mille-
novecentosessanta), coniugato, da Lamone in Carabbia; -----
Daniele Bonadeo, fu Iginio, nato a Tortona (I) il 22 (ventidue) aprile 1956
(millenovecentocinquantasei), cittadino italiano residente in Casalzuigno --
(VA); -----
Giorgio Calderari, di Giuseppe, nato l'11 (undici) agosto 1958 (millenove-
centocinquantotto), da Rancate in Cagiallo, e -----
Roberta Cannella, di Attilio, nata a Gallarate il 15 (quindici) gennaio 1970
(millenovecentosettanta), cittadina italiana residente in Varese (VA), ----
persone a me note, sono autentiche. -----

On Nello Bernasconi, notaio in Lugano -----



APOSTILLE	
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. Stato: Repubblica e Cantone Ticino (Svizzera) Il presente atto pubblico	
2. è stato firmato da	<i>Nello Bernasconi</i>
3. operante in qualità di	notaio
4. è munito del sigillo/bollo di	notaio
Attestato 25 OTT. 2005	
5. in Ballizzona	6. II
7. da Cancelleria dello Stato	
8. col numero	15743
9. Sigillo/bollo	10. firma
<i>[Signature]</i> CARMELO MAZZA Capoufficio	



Tassa Fr. 30.-

157

TRADUCCIÓN OFICIAL N . 2074 - I, correspondiente a la autenticación de firma y apostilla que aparecen en el documento mediante el cual Daniele BONADEO, Roberta CANNELA, Giorgio CALDELARI, Enrico BRAGLIA y Ricardo BRAGLIA ceden sus derechos sobre la invención "FORMULACIONES FARMACÉUTICAS LÍQUIDAS DE PALONOSETRON" a HELSINN HEALTHCARE, SA., domiciliada en PO Box 357, CH-6915 Pambio-Noranco - Suiza; realizada por SANDRA MÓNICA BARRIGA BALMA traductora Oficial para los idiomas Español – Italiano - Español, RES. No. 735 del 20 de SEPTIEMBRE DE 2001 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA.

Rúbrica No. 9851 (nueve mil ochocientos cincuenta y uno).

Lugano, veinte (20) de octubre de Dos Mil Cinco (2005)

Las firmas puestas por los señores

Enrico Braglia, de Gabriele, nacido el trece (13) de junio de Mil Novecientos Sesenta y Cuatro (1964), casado, de Cadro en Collina d'Oro Montagnola;

Riccardo Braglia, de Gabriele, nacido el diecisiete (17) de enero de Mil Novecientos Sesenta (1960), casado, de Lamone in Carabbia;

Daniele Bonadeo, de padre Iginio, nacido en Tortona (I) el veintidós (22) de abril de Mil Novecientos Cincuenta y Seis (1956), ciudadano italiano residente en Casalzuigno (VA);

Giorgio Calderari, de Giuseppe, nacido el once (11) de agosto de Mil Novecientos Cincuenta y Ocho (1958), de Rancate en Cagiallo, y

Res. Ministeriale
735
del 20 de
Settembre
del 2001
ITALIANO - SPAGNOL
Sandra Mónica Barriga Balma
Traductora Oficial para los idiomas
Español - Italiano - Español
Rúbrica No. 9851

Roberta Cannella, de Attilio, nacida en Gallarate el quince (15) de enero de Mil Novecientos Setenta (1970), ciudadana italiana residente en Varese (VA), personas por mí conocidas, son auténticas

Fdo. Por el Notario, Abogado NELLO BERNASCONI Hay sello redondo

El documento presenta la siguiente **LEGALIZACIÓN:**

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 05 de Octubre de 1961)

ESTADO: REPÚBLICA Y CANTÓN TICINO (SUIZA)

EL PRESENTE ACTO PÚBLICO

FUE SUSCRITO POR NELLO BERNASCONI

ACTUANDO EN CALIDAD DE NOTARIO

LLEVA LA CONTRASEÑA/SELLO DEL NOTARIO

CERTIFICADO

EN BELLINZONA EL 25 DE OCTUBRE DE 2005

POR LA CANCELLERIA DEL ESTADO

BAJO EL NÚMERO **15743AP**

CONTRASEÑA/SELLO DE ESTADO

FIRMADO POR EL JEFE DE OFICINA, CARMELO MAZZA

158
158

Res. Min. Justicia
735
del 20 de
Septiembre
de 2001

Sra. Mónica Barina
ABOGADA
ESPANOL ITALIANO ESPANOL

159

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 05074968 00000003 Folios: 7
Fecha (AMD): 2005-12-13 17:29:14
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

MIT : 000176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 05 - 92,465
FECHA : DICIEMBRE 5 DE 2005

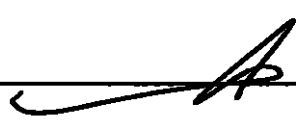
***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CAVELIER ABOGADOS	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	27496713	05/12/2005	33,165,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-03	CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	
		12 MARCAS Y LEYAS COMERCIALES	91,000.00
		TOTAL :	\$ 91,000.00

SOM: NOVENTA Y UNO MIL PESOS

RESPONSABLE : 

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

010 14871-841-0019

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

160

Folio ~~159~~

2020
Bogotá D.C.,

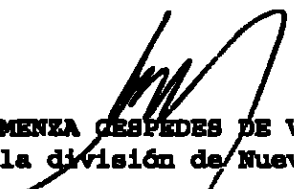
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
HELSINN HEALTHCARE S.A.

REFERENCIA	Radicación No.	05 74968
	Solicitud internacional	EP2004/000888
	Fecha inicio fase nacional	30/08/2005
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	2112
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

05 DIC. 2006


ALIX CARMONA CESPÉDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10